S67 Indexed 2/3/39 J1 30 ~~A13/3/1 = 3.~~

P.P. 1-19 Ezi zifike: Nkopo, M K11/23 1

Izizwe Ezifike: Ngexesha lika Ngube Ngcuka Ukumkani yaba Tembu, mhlanikezeu Kufika abambo bevela Entla ngeye owemema amakosi, u Hintsa Ukumkani yama Xosa, no Faku ukumkani wa ma mpondo, no myeki ukumkani wa ma mpondomse, nenkosi yama Ngesi Sir H Smith no Col Somerest. Kukuze kube madzikane Inkosi Ebisukela abambo Impecane. Ubuye apo u Col Somerest ukuti Hintsa, u Ngube Ngcuka lo nyinto nina; Impendulo ka Hintsa wati ku Col Somerest Nkosi Kangela Ilanga Eli, yaba yileyo Impendulo. Le Kumkani yaba Tembu u Ngube Ngcuka yayi ngumfo olungileyo Etanda abantu, Ingwevu yasi ntla amampenzu Ebesiti xabalisela aba ntwana bako mntwana wontwanaam u Ngube Ngcuka ngumntu ngenseenye kihlati ngenseenye. Nguye Elangena Kuye Ilizwi lika Tixo mhla langena Kubatembu ku Nkawo Ekutiwa yi Nywara ngeneno ko Mbashe river lisiza nomfundisi u Hardy wama Wisile ngo 1830 bati ukutetana ngalo Ibize Imbizo yezizwe zakowabo aba Tenjini

II

K11/23

Information abt informants
for ver. (67)

Lembhali ndayi Xelelwa
ngu Bawo owayeko ngemfazwe
ka Mlanjeni Engu mfana opetē
Izi khali ngokwake. Wayesiti mhla
lafa babe ku Ndawana Ekutiwa
yi Nqwebeba Pantsi kwe Ntaba
Ekutiwa ngu Nquzi Bomvu Eku
mlambo ekutiwa ngu Henkile Eku
Queenstown Dist. Imfazwe leyo
Eyaquba Iminyaka Emitatu.
Ndazake ndazama kwe ngwevu
ngenqwevu zama Xhezo aseba
Tenjini ukufuna Imbali yaba yabo
aba kwa Dalindyebo ukumkani
bevela Emtata nase mBashe
nase Mgwali ka Ngube Ngcuka.
U Bawo akazange aye Emlungwini
wakulela Ezintkundleni zaba
Tembu u Bawo mkulu u Nkopo
waye Nentlambo Enenkolela Xalipile
Etwala Induna uyise u Tshopela Ebe
bulisiwa. A Beli Hlazo ngoko ke
u Nokala Into ka Nkopo ka Tshopela
ka Cekwe ka Lenga ka Gweleba ka
~~[illegible]~~ Nvoovo u mBashe ku
ma Kuma;

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S(67)

III

K11/23 2

wati nantso Into mabandla ka
Tembu Ehetwa ngalo mfo u hamba
ne Loau ke Inteko yake asiyivaka-
kuhle Lulwini Esingaluwaziyo.
Kwapakama Inkosi Engu Magwa wati
Mhlekazi naba Tembu okunene siyeva
lomfo wase mlungwini okunene asiyi
vakaluhle Inteto yake ke mna ka
Tembu ndiiti Masimankele sizoku
funda lenteko yakasoda siyiva sa
kungela. Ute ukumnkani bonisa
Ke Isivumo sako Nkosi magwa waku
pa Inkabi Elubhelu yenkomo ukuba
Ku Lelelwe olundwendwe lungu
mfundisi u Harry upindile uku
mnkani wati nani mapakati bonisani
Isivumo kolundwendwe kwavela
umfo okutiwa ngu Kutu Nomdimba
wakupa Inkabi Egwangqa yase
Mandlaneni upindile umhlekazi
wabhekisa ku nto yase Makumeni
Egama lingu Nkolongi umpakati
wati Nkolongi nalo unlwendwe ngana
mbatane Matshaya lwakokwenu
maluye kulamzi wako wabulela
u Nkolongi walutata wahamba
nalo.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S(67) ·IV

K11/ 23 3

zaxelwa Inkalini nyalele kwako
na u mhlekazi ukuba izikumba
maze kuyiwe nazo kwake okunene
zasiwa wazimbele Enkundleni
komkulu. Kwabuzwa wenzani umle
ekazi wati ndifuna ukuba ento
Imazi Imke Ikayapa kumhla langa
ka Ilizwi lika Tixo kuba Tembu
Kwamiswa Isikolo Emgwali clark Bury
nezinye ko Ndlovukazi no ~~Basto~~ Lessyhkong
Bangindlala (Mount'arthur), ubukosi
baba Tembu balulama lonini
Emangesini de kube ngoku.
Esisiqwe saba Tembu siyabongwa
bekusitiwa ngesesha lika Ngube Ngcuka
Mabandla ka Ndabe nyamakazi, ka
Zondwa we Ntshaba, ka Hala obhuzu
-bhu, [illegible] ka Dlomo Omdlange, ka Sokalele
-lo, ka Sopitshi, ka Ngqolwemsila,
Ka Tembu.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S.(67) V 4

Izinxwebo K11/23

abatembu babesiluwa ngentsu
ndwane kwafika amaBoda (?) evela
Ema Xesibeni Ematatu intloko
yawo inqu Kuma ngawo afuta
amatye enga Izinyiti akanda
izikali ngexesha lika ningutu
uKumnkani lomkonto waliyale
sa lonke elase ma Xoseni Kuli
wa ngawo Kodwa abatembu
noxa bebe nomkonto asizosiqwe
sina cutu sotoko salandelwa
Kodwa bebena tizwe Elikulu
ukutabatela Embata kusinga
Egqili (Orange River) Kusinga Enxuba
(Gt Fish River) u Diya into ka
Ndungwane wapela Ekalakokwe
(Cradock [illegible] zonke ezidolopi ammbta
wa [illegible]eno Tarkstad Whittlsea
nezinye ezingentla zisela Teny
ni Ikomani Kulapo u Nonesi u m tka
ngube Ngcuka wayekona selefile
yena u nyana wake u Mtirara ese
mwane Inqu Kumnkani waba
tembu akazange abenampagwa
no mbuso wase Mlungwini
Kofu abaninawe ama Ndungwa
na

S(67)

K11/23 5

Ngesikesha lika Qwesha ukuneke
kwabatembu walwa u Qwesha
ngo 1850 de wapuma kumda wabe
tembu wakutsho kwela mangqika
Emtontsi. Ilinga belibalela
kolwa imvula Elisikelwa kumahola
Eloxesha ne Esingabalula into
yase Mampeneni u Qilo Ebikuwa
[illegible]kunene ku Matshatshu ku
Nkosi Mapassa bekutyiwa
amasi nenyama kulinywa izitiy
a ngamagaba. bekuti lakubalele
kuyo kubekwa komkulu u mhlekaz
abize imbiza ezakutuma abantu
bokuya Etolani kukwelwa
Ezintabini zenkomo liti Kola
bakuba bebete nalo abatunywa
bakomkulu libapendule
Ine Imvula. Qwesha ubemi Etleu
kugala ku mlambo Ekutiwa le Hutuwa
wapuduka apo. waya kuma ku Ntaba
Ekutiwa ngu Matama Epakati kwe
Keiba gt Kie Rever nomlambo Ekutiwa
ngu Henkile. yehla Elapo ke Imfazwe
ka Mlanjeni 1850 Lazibalula apo Izona
[illegible] makumeni inkosi yasekunene
kuma kuma u Nkosi Miti Nkombote

S 67 6

(S67)

VII

K11/23 6

lembeté u mnyeka walo wezi Ngune
lité lakufika lipose umkonto litsho
indoda iyo sunwa. Lwakale lisiti nalo
usiba lwencasha mpena hamba nyo
kutsho ku nyoko akunco kule atsho imuka
nya Esiti Incanda Iyaziwutulula
atsho kwakona ...odeni Kutiwa
wawisa ama...a asixenice apo weci
nwa yintó yase maBongweni e kutiwa
ngu mhlobo Sishuba. yilompazwe ke
...ndulula abatémbu Etlen ukumkani
mtirara ikalwanga ngalompazwe no Fubu
wama Qwati kuba Tembu no Tyopo ku ma
Gcina Ezo zintloko zabo bepantsi ko
mtirara u Kumnkanikazi u Nonesi unina
ka mtirara wesabela Imbashe wabuya
Emvakweni mfazwe leyo ehamba nempi
yake aba Tembu Intlo... nama Rakati
yenakaloku yintombi ka Faku umpondo
Elidabi latata iminyaka Ensitatu
ngexesha lobu Rulumente buka Sir
Harry Smith latupela setupete
u Sir George Cathcart - Kulandele Iseng
sika no Ngquse Intombi ka mhlakaza
malunga no 1860 sikwela magcaleka
abatembu bayakusifanzela betu
nywa ngu Nkosi Joyi u Mtirara Engase

VIII

S(67)

K11/23 7

Ko beziwile Indaba noko abatembu
abakolwanga yilentetō yocutó loku
tyja noselo lwenkomo ukuze kuvuke aba
ntu uté u Nkosi Joyi Intó ka Ngube Ngu
ka unina we ka mtirara make kuze
Ikōla lakowabo Intó Ekutiwa ngu
Mbombo uté u Mbombo lento ande
yiboni ubona yena abantu abityi
leyo andazange ababone abanjalo
akaboni vuko lwabantu hai aba
Tembu ba gogotya abavuma uku
Xela Inkomo zabo nokucika amaqat
mba abo kuhleliwe ke Iminyaka etile
Bi kwakona ukaba oluti amagcaleka
ayalwa ngokulwa bempengu Ekuti
wa ngu Ngcayicibi obungapumiyo
Ekoyini abatembu sebepetwe ngu
kumnkani Nyangelizwe mtirara ama
Gcaleka Ngu Kumnkani Rili Hintsa Nge
Xesha lika Rulumente molteno ake
u Rili akanampazwe mata banjwe ama
ncila lawo kodwa noko amapakati inga
ukuba kuliwe u Sir Battle frere wayale,
la ukuba kuqutywe Impazwe Imantyi
yaba Tembu u Mager Ese mtata no kumnka
ni Nyangelizwe balwa namagcaleka ngalo
mfazwe ngo 1877

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S67 K11/23 8

lompazwe wapa ngayo u Nkosi Sandile
wama Ngqika nenduna zako wabo ku
Mhlati ka Hoho u Kumnkani Rili waya
Kutshona Kwelama Bomvana Xaku
senjalo Kwa va Kala nanko u Mhlontlo
wama Mpondomse ukatazana nabesuthu
Esulenkam Ezile u mantyi Wopu no
Sunduza umfundisi ukuba Kutetwa
ne ama mpondomse ambulala u Wopu
amyeka u Sunduza amkapa Emgisa intata
Kwavakala ukuba Kutiwa abatembu
bayalwa. Sazi bopa apo Isigcau
Esino boya sika Ndaba Into ka Mtirara
u Ngangelizwe Inkabi zayo zama Hashe
nama Kwenkwe ake omatatu u Dalindyebo
no Ngqebhe ukunene no Silimela Iqadi
wakutsho Intata Emantyi Eyokuti
yena uzakuncedа ukulumanke Kule
mfazwe Xakunjalo qapu utuli Ekomani
Queenstown Kusitiwa u Nkosi Gungubele
u Mtshatshu ukunene Kwa ma Hala aba
Tembu uyalwa u Mantyi u Herman watu
mela Igela lomkosi ono capt Chas Leach
umpati amatshatshu abuza ukuba
Kutenina ukuba Kutunyelwe umkosi
Xakuzakubuzwa Kwaluelwa apo
Kwa Gungubele

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S67

X

K11/ 23

9

lompazwe ke yabulala Inkosana yom
Bwati kuba Tembu u Stokwe Ndlela
Ezinye zabanjwa u Gungubele no mpantā
no mhlontlo no Gecelo Eloke lucesha loba
Rulumente Bakka Sir G Sprigg. Emvakoko
ke aba Tembu abazanga baka banasi
pitipiti Embuswini wase mangesini
pantsi ko Kumnkani Kazi u Vikolya (Queen
Victoria Ngemihla ka Dalindyebo uku
mnkani wabo no Cecil Rodes uku Rulume
nte de kube ko Merriman no Sauer ba
zitoba de banikwa Eliya Bhunga
lase mhata Elite Kanwa laka u
no Koleji Kuma Ngqika Etyume Lovedale
apo kufundiswa kona amakwenkwe
nentombi omzi wonke omnyama
kumzantsi africa aba Tembu
baya zidla ngembeko yabo yoku
lulama pantsi kombuso wase
mangesini napantsi komanyano
lomzantsi africa. Nkosi Sikelela
iAfrica malupakame upondo
lwayo

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S(67) XI K11/23

Impapu Zesi Xosa ~~11~~ ~~23~~ 10

noko asizi kwendela kuzo kangako kodwa bezibako singabalula eka Ndaba nobukwe bake u Rarabe u Kumnkani u Ndaba waka wasebu kwani bake kuba wayezeke intombi ka Rarabe u Bheke yemnka naye ke kuke kulapo u Mkwekazi wacebisa intombi yake u Bheke ngokuti noko nihilizile lomntana wako u Nzube Ngcuka akayikuba nabukosi ngoko goduka okunene ke abatembu babepetwe ngo Nkosi Nkosiyani unnunawa ka Ndaba u Nkosikazi Bheke ulivile elilizwi lonina wacebisana no Ndaba indoda yake namapakati kuba wayemke nabantu. Inkosazana le ileli ikutu kowayo ngokungati iyembeswa ka nti yenza umpako, okunene bemnke ke ke ngobusuku abasukula keama Ngqika ka Rarabe wevu u Nkosiyani ukuba inkosi yake u Ndaba iyeza yaye isukelwa ngeminkosi ngama Rarabe wayipalisa. Eyabatembu okunene yadibana Ebhaziya acitwa ama Xosa ngaba Tembu wapa u Rarabe no Mlau unyana wake. Ebulawa ngaba Tembu

XII

(S. 67)

K11/23

Kukuze Ilizwe lakwa Rarabe lipatwe ngu Ndlambe umninawa ka Mlau uyise ka Ngqika, lunjalo ke olwabatembu uluvazi yaye ubu kosi ba Mazralika nama Ngqika abu nombo oqita abatembu kwa nomhla ba ama Xosa ahambe ngonxiweme Izizwe Ezenze ubutembu buqina ngobu Dakati' ngama Xesibe anga Makuma nama Gxubane ma Dashe nama hune Kamva kwafika ama mpene ngemihla ka hoande ukunuka ni kamva ama Nqabe Ekuvele kuwo ama Gcina be avega ubukosi obusuka ku Gcina ozala Kota ozala u Xamela ozala u Gqalluma ozala u Bhili ozala u Pato ozala u Iyopo ozala u Mpangele Ezi ke Izizwe ngaba Tembu abangagange bakalazelwa Ebutenjini Kamva kwa ngena ama Qwati' ngo tulani nocuku luemilumankhela Enegalo Eliti' Gxotisa buhala Kulu Tshaba mkosi yabo ozala u Fubu ozala u Dalasile ozala u Ranga, noko olotuli abatembu babuya balupelisa nge Ntonga umko nto yapela lonkani babenayo

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S 67 XIII 13
K11|23 12

Emvakoko Ku Ngene ama Hegebe Ina nkosi u Mdunyelwa ozala u Hulumisa nabo ngaba Tembu Kwana Xesibe akwa Nongaba nabo ngabatembu Koqwa banesiko labo Ebatenjini unjalo lomzi zinimzi Izizwe Ezinye ne kuwo ngokuba beno mbuso olungi leyo Ku ba Tembu akukomntu uke apakwe ngolunye uhlobo lonto ya ngqinwa ngama Mpengu ngemihla ka Kutonkani Dalindyebo Xa ama Mpengu ase maXoseni ayekumbula ubu mpengu bawo ala awase Bakenjini aki akazange abe nga ma Mpengu abaTembu bazipa nisa nama Ngesi Kuzizwe Ezimhlope apo kuko Ixabiso Elinye Emntwini wonke Kwaye lowo u nobuculeNo nenyaniso ngunye olungileyo noKuba ngumnina uBukosi buyilumnkele Ingqondo nenyaniso ngoko lonto Ibenge ukuba banga citakali ngenxa yokululama Imigodi leya Ise JohBg Isetyengwa ngaba abakafundi Kangako bona - bafanelwe Kukufundisa lumanyano lwe afrika kuba lutyetywe ngabo.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S.67 13

S67 XIX 19

Ukufa

K11/23 13

Ewe bekufiwa ngaba Tembu
Xa umntu Egula bekusiyiwa
Kuba abanga maggira Ebeko
Exela uhlobo lokufa Emntwini
avole amayeza Ewemba Endle
aseze ngawo umguli apile be
Kolwa ke ngo Gqira babo naba
nye Ebekutiwa ngabe micizi
abo bebengakuxeli ukufa
Emntwini bebe Xelelwa nga
mguli banyampe lonto ateta
yona ogulayo. Xa apileyo
bekubitkwa ukuba ubani a
seko usishiyile. uBhubhile
ashiywe yedwa endlini afele
Kuyo Kuhlaliwe pandle ama
doda alinde umfi lo Kungatyi
wa Ekaya apa ke ayo Kugcwatyi
wa abantu bakuggiba bahla
mbe Izandla Emiva lokuba be
ngcwabile abasekaya apa baku
lule Izivato Ezehle banxibe
ezibi bagungule nenthloko bese
nga ugilo nolilo Ku Xelwa
inkomo yokuba Kusitiwa ba
sela amanzi, umfi lo
Xa angcwatywayo uhlaliswa

S(67) XX 20

K11/23 14

Ngempundu wajongiswa
Kucala lokupuma kwe Langa
Elinkulu uvuko Kuba bebekolisw
a aba Tembu Kukuba umntu
upile ngoku licinwa ngoyise
mkulu abapaya.
Kanti Xa umntu Egula Ingumlw
elwe wumbi Iligira liti ma
Kuze Inkomo zakowabo zoti
Epitke yacama Kubanjwe yona Iscelwe
Iscaselwa uzuli selteka Into
Evakalayo apile mpela anga
kinki anyangwe bebenjalo
aba Tembu, Ezona nto ziba
luletka Ka Kulu Kulomcimbi
yinkomo neBhokwe ukubi
zwa Kwesisiklo Kuya Binze
Ielwa lidini Kullilwe Inyama
amatambo angalatylwa atshi
swe lenyama Idliwa Kugala
ngabantsodala ngezagi Izizwe ziola
mva Kuba Kaloku Kuza Kutekwa
ngokuti Icamagu Tshologula
Kwabani Kutshiwo Kubizwa
abanpaseKoyo balomzi amalo
Da Okhokho balomzi.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

~~XXI~~ 21

S(67)

A amakosikazi K11/23 /5

Ingabaluka la amapasizakuwabeka
1 u Bhedhe lowo ke ngu Nkosikazi ka Nkosi Ndaba Kumkani unina ka Ngube Ngcuka Intombi ka Nkosi Rhakhabe uKunene Kwama Xosa.
2 u Nonesi lowo ngu Nkosikazi ka Kumkani Ngube Ngcuka unina ka Mtirara Intombi ka Kumkani Faku Umpondokazi.
3 u Notasi lowo yinkosikazi ka Kumkani Mtirara unina ka Ngangelizwe Intombi ka Nkosi Myeki umpondomsekazi.
4 u Novili lowo yinkosikazi ka Kumkani Ngangelizwe unina ka Dalindyebo Intombi ka Rili Inkumkani yama Gcaleka
5 u Nohazisi lowo yinkosikazi ka Kumkani Dalindyebo unina ka Jongelizwe Intombi ka Nkosi Makaula Bhacakazi
Imingolohlolo amakosikazi
ase batengini ngomlibo wobu rumba make siye Ekubusiseni umbuso sibalule u Kumkanikazi u Nonesi Intombi ka Faku umfazi ka Ngube Ngcuka siti lowo mfazi wamugcina uyalo wenkosi yake simbalula Xakupeke Anyana Bake kuhle Imfazwe ka Mlanjeni kwa Ngqika ziti zakuva

XXII 22

S67

K11/23 16

Inkosi zase Kunene zaba Tembu
zifune ukulwa u Qwesha wamsanku
ngwane no Nkosi Mapassa wama
Tshatshu wati u Kumnkanikazi Kunye
na wake u Kumnkani u Mtirara maku
ngaliwa nabelungu uyitilo u ngube
Ngauka wati maze kungaliwa no Queen Vitoria
nati masibambe Ilizwi lake waza
u Mtirara wabiza imbizo yaba Tembu
wabaxelela ukuba akalwi makukutshwa
Iinkomo zabelungu ezingene
kumba waba Tembu Otshi nyonga
wazisa ngokwake Edikeni Kwi
sir Maitland apo kwasiyinwa
kona imvumelwano ukuba umda
womhlaba waba Tembu ausoze u
cukunyiswe otatela pezu kwe
ntaba ka Nonkongwane kuse Egqile
ukusuka E Tyumbu uye Emtata
yiyo lonko u Nonesi wayesala
ukushiya Ilizwe lake u Komani
Intaba ka Gqebenya nezo Lukanji
nezo Mbumbulu Esiti andiyiyili
into Endiyenzileyo kokuwa ukulu
mente. a kavuma wabopa ingwa
lo zake wamsa kowabo Emampondo
we nesizwe aba Tembu

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S 67

XXVIII 23

S (67)

K11/ 23

Kukuze ati akufika nakumampo
ndo ati u Ngwiliso nyana womntaku
elu ngena kube Ioungu angena
ngesosizatu senkosazana leyo
yilenko amampondo ase Nyandeni
ingene msinya Emfundweni
Kuba u Nkosi Ngwiliso waliva izu
lika Dadebo yise ate u Ngwiliso
wakutakela u Boklen Intombi
Ka Nzangelizwe Ezale u Nkosi Poko
Wama mpondo ase Nyandeni,
uBukosi baba Tembu budala aku
ko sizwe siqita bona ngonilibo
wenkosi zonke zezizwe ezintsu
ndu Kanti nokubeka u mbuso wa
se Mlungwini ukumnkani waba
Tembu u nembeko azenza ku ku
lumente de baka ne Hospital
ne mantyi yaba Tembu u mazer
Kanti no Jongilizwe nela I Prince
of Wales Ifayi jikeleza 1924 wa
kupa Inkabi ez zimashumi mabi
ni 20 Oxen Ezimataga ukwenza
Isipo Enkosi yake yase mangesini
unyana womhlekaze u kumnkani
u George V. Kanti mhlanze mfazwe

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

S 67

18

S67

XXIV 24

K11/23 18

Yama Jamane 1914 uKumnkani
u Dalindyebo wakupa Inkwenkwe
yake Ingqanga yase Mgekezweni
A.h Jongintaba. Inkosi yaba Tembu
umKosi wake Onontsenkwane aba
Tembu bakulo (Kazeka) Kwamhla
ama Jamane aqaula I Bloro E Busu
Ku [illegible] yasinga injini makata
Kuba Kaloku E ba kinjini u Sata
na sekewapakwa Esihogweni Albe
Kokelwe ngu Yesu Imvana Ka
Tixo mhla bafika aba Tembu
Impazwe bayigqiba pesheya
wa vuya u-Innkaka Ndyebo ngoke
masiye Ekupeleni Kwelibali sina
mbeko yokuzikoba pantsi Komanya
no lomzantsi Africa ne[illegible]ulunedi
jikelele nenkulu mbuso nabo bonke
abase magunyena Itywina abali
peteyo lihlale lihleli. N Kosi
Sikelela I Africa.

Mna Esemi Isicaka mc mcoteli nkopo
Chief Councilor of the aba Tembu
Tribes. u mcoteli ngoka Nokala Ka Nkopo
Ka Tshopela Into [illegible] Ebibuliswa
A.h Dilihlazo Esembata umnweba
watengwe Enentlambo Ekutuwa
ukuba[illegible] Kuma Dashe.

S 67 19*

(S67) I Jud✓ Imbali yaba Tembu K11/ 23 19*

uBukosi Babo Sizakugala kweli jamaLika

Tembu wagala

u Ntongakazi

mnguti

Bhomoyi

Ntande ukunene Ndungwane

Nxeko Diya

Dlomo Gungu

Madiba Bejula

Hala ukunene Tshatshu Kona

Tato Bawana nene

Zondwa mapassa Qwesha

Ndaba ukunene Jumba Ndaeta Tshaka Gungubele

Ngubengcuka ukunene mgudlwa

Mtirara ukunene Mnqanqeni

Ngangelizwe matanzima mbambonduna

Dalindyebo mvuzo

Mhlobo

End. S 67

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

AM|2|23
2/23 K11/23

adress
mr me mcoteli nkopo
meeula
Kamastone

mr me mcoteli nkopo
meeula schl
Kamastone
Dist Queenstown

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

III

accepts No 30   K11/23

Malunga nemali andazi Kaloku mhlekazi Kodwa Kina besiba uRulumente umntu omkulu angaziniKa Izicaka zakhe 2/6 nge yama ngalinye asukuba Elamnke la Kuba Kaloku ngakudibanisa ~~the~~ Ibali atatenzapa nangapa Kuba Ibali labantsundu aligcinwanga Kakuhle Kina Ke batsha siyali funa asoyiki Kubulawa njenga bo Ke NKosi umbuliso Esinikwa wona ngu mhlekazi sowamnkela ndime apo NKosi yam owako okhobileyo

ocotele mr Ntlopo
mzeula sikhl
Kamashove
Queenstown Dist

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Dr N. J. Van Warmelo I
Gov Ethnologist
Pretoria

~/23
57/9/38

K11/23

P. O. Kamastone
Mceula School
Dist Queenstown
24. 9. 38

Dear Sir

Bota mhlekazi
Ndinembeko yokuti Nkosi ndilifumene
Ipepa lako lomhla wetoba Kulenyanga
Ndanovuyo ukufumana Impendulo nge
Ncwadana Ebendimbhalele yona
Kambe Nkosi ndokumbula ukuba Isi
Cata sako Esidisimbhali besibhala
Kuba Ikomkulu liké maku bhale
ndikuba nzubani owaka weva
andibhali ncwadi ndayibonayo
nzokwam ndibhala Indaba Inda
ziweyo.

No reply
file

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017